

Un Mois à

Grans

*bulletin mensuel
d'informations municipales*

N° 198



Décembre 2008

Grans

Reveillon

de la

Saint Sylvestre

Mercredi 31 Décembre 2008 - 20h30

Salle Gérard Philipe, place Jean Jaurès

Participation : 70 Euros

Animation par l'Orchestre

CONTACT EMOI



Cotillons

Traiteur : Dupas Traiteur

Réservation à partir du 8 Décembre 2008

au bureau du Comité des Fêtes,

04 90 55 83 65



www.grans.fr

organisé par le Comité des Fêtes

MENU

Apéritif de bienvenue
et ses amuses-bouche

Assiette gourmande
(Médaille de foie gras et ses toasts tièdes,
Tranche de saumon fumé)

Ericassée de Saint-Jacques aux deux poivres
et son aumônière

Trou gransois

Noix d'agneau en feuilleté
sur sa crème d'ail
et sa palette de légumes

Symphonie du berger et son pain aux noix

Gâteau de l'an nouveau & Corbeille de fruits

Petit moka et ses mignardises

Vin rouge et rosé "Côtes du Ventoux"

Champagne (1 bouteille pour 4 personnes)

• document
non contractuel



**Chères Amies Gransoises,
Chers Amis Gransois,**

**p.2 : RÉVEILLON
DE LA SAINT SYLVESTRE**

**p.3 : SOMMAIRE
L'ÉDITO DU MAIRE**

**p.4 : COMPTE RENDU
du CONSEIL MUNICIPAL
DU 20/10/2008**

**p.5 : COMPTE RENDU
du CONSEIL MUNICIPAL
DU 20/10/2008 (SUITE)**

LES INFOS MUNICIPALES

- Info Conseil Municipal
- Info Listes Électorales
- Info Cartes Grises

p.6 : LES INFOS MUNICIPALES
• Les travaux débutant fin 2008
• Une zone "dépose-minute"

p.7 : LES INFOS MUNICIPALES
• Le Jardin Fernand Décombis
• Enquête Ménages Déplacements
• Inscriptions Cantine & Péri-scolaire

p.8 : LES INFOS MUNICIPALES
• Ouest-Provence réclame 120 millions d'euros au Président de la République
• Culture & animations locales
• C.C.A.S.

LA VIE ASSOCIATIVE
• Terre de Provence

p.9 : LES INFOS MUNICIPALES
• Le Plaisir du Goût
• État civil
• Horaires Mairie

p.10 : LA VIE ASSOCIATIVE
• D'hier à aujourd'hui

p.11 : ÇA S'EST PASSÉ À GRANS

p.12 : LA VIE ASSOCIATIVE
• Le Téléthon à Grans
• A.S.G. Foot

p.13 : LA VIE ASSOCIATIVE
• FCPE
• La Boule de la Touloubre
• Comité des Fêtes
• Le Souvenir Français
• A.I.P.E.G.

p.14 : EXPRESSION LIBRE

p.15 : LA VIE CULTURELLE
• Médiathèque Intercommunale
• Loin de mon doudou
• Cinéma

p.16 :
• L'agenda
• Le poème de Marcelle Blaise
• Le Moulin à huile
• Grans Volley-ball



• Bulletin mensuel d'informations municipales N° 198 • Décembre 2008
• Dépôt légal : 27 Décembre 2006 • Directeur de la publication : Yves Vidal
• Rédacteur en chef : Alain Lequeux • Directeur de la rédaction : Frédérick Arnould
• Conception, réalisation, photos (sauf documents remis) :
Alain Lequeux - Service Communication
• Tél. : 04 90 44 16 23 • Fax. : 04 90 55 86 27
• E-mail : servicecom.grans@wanadoo.fr
• Imprimerie : Riccobono Offset Presse - Tél. : 04 94 19 54 57

Et voilà, 2008 est en passe de laisser la place à 2009. Que le temps passe vite ! Cette année aura été l'année des changements tant sur le plan mondial que local : un Président noir aux USA, des élections municipales en France, la crise financière mondiale avec effondrement des profits exorbitants, un baril de pétrole qui en quelques mois passe de 60 \$ à 145 \$ pour redescendre à 55 \$, sans que le prix de l'essence reflète ces écarts.

Le prix des denrées de consommation courante, pâtes, légumes, fruits rend le quotidien plus que difficile pour les ménages modestes et même moyens.

Nous le constatons au bureau d'aide sociale et à l'En-Cas. C'est aujourd'hui plus de 100 familles qui s'y approvisionnent semaine après semaine pour se nourrir à peu près correctement et, sans être pessimiste, nous n'avons pas encore tout vu (40 familles il y a deux ans).

Sur le plan du budget communal, ce n'est pas la catastrophe grâce à notre gestion serrée des dépenses, à nos économies de tous les jours. Mais les temps vont être plus difficiles.

Les banques ne prêtent plus, ou à des taux prohibitifs, l'État diminue considérablement ses dotations, et pour nous aussi le prix du gaz et de l'électricité a augmenté cette année de 15 %.

La construction de notre budget 2009 va devoir faire preuve d'imagination pour limiter au maximum la répercussion sur les ménages.

Et je le dis sans détour, il va falloir diminuer nos dépenses toutes les fois que cela sera possible, et nous devons augmenter le prix des services à minima pour compenser les hausses. Que ceux qui nous affirment arriver à dépenser plus avec beaucoup moins nous disent comment il faut faire, nous le ferons avec plaisir et sans gêne.

Pour rencontrer régulièrement beaucoup de Maires de toutes tendances, droite, gauche, PC, UMP, socialiste, je peux vous certifier qu'ils ont les mêmes difficultés. Malgré cela, nous poursuivons, grâce à Ouest-Provence, nos travaux. D'ici la fin de l'année 2008, c'est 1,7 M d'euros qui auront été investis sur la commune, sans impact sur le budget communal. Le permis de construire de la crèche sera délivré le 10 décembre.

Le programme de travaux sur 2009, 2010, 2011 est en cours d'étude.

La Maison des Associations en sera un projet phare. Chers Présidents d'associations, autour de votre déléguée, Madame Brigitte Leboeuf, préparez-vous pour construire un avant-programme d'aménagement.

Lorsque vous recevrez ce journal, nous serons à quelques jours des fêtes de fin d'année. Bonnes fêtes à tous, avec une pensée pour les plus démunis, les malades et les personnes seules.

Nous nous retrouverons le **samedi 24 janvier à 11 heures** pour la traditionnelle **Cérémonie des Vœux** à l'Espace Robert Hossein.

Cordialement,

Yves VIDAL

**Maire de Grans
Vice-Président de Ouest-Provence
Conseiller Régional**



◆ Présents :

Majorité / Grans... à vivre ensemble : ARNOULD Frédéric, BARTOLI Gérard, CANDELLA Marc, COURT Pascale, GRUNINGER Fabienne, LEBOEUF Brigitte, LETTIG Gérald, LLOBET Jenny, LOUBET Évelyne, MOLLARD Dominique, NARDY Francis, PAGÈS Claude, PANDOLFI François, PORTOLANO Jean-Louis, RAYNAUD-BREMOND Gisèle, TEYSSIÉ Patrick, VIDAL Yves.

Opposition / Démocratie gransoise : ALONSO Francis, CAMELER Éric, CHARBONNIER Marie-Madeleine.

◆ Procurations :

Majorité / Grans... à vivre ensemble : BELTRANDO Lysiane à VIDAL Yves, CORSINI Maurice à ARNOULD Frédéric, GAILLARD Sibille à LEBOEUF Brigitte, ROYER Marc à RAYNAUD BREMOND Gisèle, RUIZ Manuel à MOLLARD Dominique.

Opposition / Démocratie gransoise : MARTINEZ Sandrine à CAMELER Éric, REBOUL Patrick à ALONSO Francis.

1/ INSTALLATION D'UN NOUVEAU CONSEILLER MUNICIPAL

Monsieur Le Maire informe l'Assemblée de la réception le 29 Septembre 2008 de la démission de M^{me} LECLERC-LANGERON Muriel. Étant conseillère municipale, la démission de celle-ci est effective dès sa réception en Mairie (CGCT article L 2121-4).

Il y a donc lieu d'installer ce jour une nouvelle conseillère municipale en la personne de M^{me} Marie-Madeleine Charbonnier, issue de la liste "Démocratie Gransoise".

2/ MODIFICATION COMPOSITION DES COMMISSIONS MUNICIPALES D'ÉTUDE

Le Conseil Municipal, à l'unanimité, approuve le remplacement de Madame LECLERC-LANGERON par Madame Marie-Madeleine CHARBONNIER dans les commissions ci-après :

- ◆ Commission environnement et défense de la culture provençale
- ◆ Commission sécurité et tranquillité publique
- ◆ Commission communication
- ◆ Commission protocole et tourisme
- ◆ Commission sport, vie associative et santé

et autorise Monsieur Le Maire à signer toutes pièces utiles afin de mener à bien cette affaire.

3/ MODIFICATION DE LA LONGUEUR DE LA VOIRIE COMMUNALE

Le Conseil Municipal, à l'unanimité, décide l'intégration dans la voirie communale de ladite voie au titre de l'année 2007 pour une longueur de 889 mètres et autorise Monsieur Le Maire à signer toutes pièces utiles afin de mener à bien cette affaire.

4/ ACCEPTATION REMBOURSEMENT DE SINISTRE

Le Conseil Municipal, à l'unanimité, accepte l'indemnisation à hauteur de 1825,60 euros et autorise Monsieur Le Maire à signer toutes pièces utiles afin de mener à bien cette affaire.

5/ ACCEPTATION REMBOURSEMENT DE SINISTRE

Le Conseil Municipal, à l'unanimité, accepte l'indemnisation à hauteur de 838,47 euros et autorise Monsieur Le Maire à signer toutes pièces utiles afin de mener à bien cette affaire.

6/ DÉCLASSEMENT DE DÉLAISSÉS

Le Conseil Municipal, à l'unanimité, décide de déclasser du domaine public routier communal les parcelles section AS n° 197 et AS n° 198 constituant des délaissés de la rue de la Lavande et autorise Monsieur Le Maire à signer toutes pièces utiles afin de mener à bien cette affaire.

7/ AUTORISATION DE DÉPÔT DE PERMIS DE CONSTRUIRE ET D'UNE DEMANDE D'AUTORISATION DE DÉFRICHEMENT, PARCELLE SECTION AL N° 217

Le Conseil Municipal, à l'unanimité, autorise la SA d'HLM "Famille et Provence" à déposer un permis de construire sur la parcelle cadastrée section AL n° 217 pour la réalisation de 10 logements et autorise la même société à déposer sur ladite parcelle une demande d'autorisation de défrichement.

Monsieur Le Maire est autorisé à signer toutes pièces utiles afin de mener à bien cette affaire.

8/ AUTORISATION DE DÉPÔT D'UNE DEMANDE D'AUTORISATION DE DÉFRICHEMENT ET D'UN PERMIS DE CONSTRUIRE, PARCELLE SECTION AL N° 4

Le Conseil Municipal, à l'unanimité, autorise les sociétés "Famille et Provence" et "Foyer et Provence" à déposer sur la parcelle cadastrée section AL n° 4 un permis de construire pour la réalisation de 12 logements (6 en accession à la propriété sociale et 6 en locatif social) et autorise les mêmes sociétés à déposer une demande d'autorisation de défrichement de ladite parcelle.

9/ FIXATION TARIF COURS D'ANGLAIS ENFANT EXTÉRIEURS

Le Conseil Municipal, à l'unanimité, décide de fixer le tarif trimestriel des cours d'anglais à 83 euros pour les enfants non domiciliés à Grans et autorise Monsieur Le Maire à signer toutes pièces utiles afin de mener à bien cette affaire.

10/ APPROBATION AVENANT N° 1 AVEC LA MSA A LA CONVENTION RELATIVE À LA PRESTATION DE SERVICE UNIQUE

Le Conseil Municipal, à l'unanimité, approuve le contenu de celui-ci et autorise Monsieur Le Maire à le signer ainsi que toutes pièces utiles afin de mener à bien cette affaire.

11/ APPROBATION MISE À JOUR INVENTAIRE DU SAN

Le Conseil Municipal, à l'unanimité, approuve les intégrations l'inventaire suivantes :

► Domaine Aménagement

Numéro d'Inventaire	Identifiant	Désignation	Cadastre	Situation	Services Attachés
08SI71C0002138N00728	9304	Immeuble d'habitation	CI/36	Impasse des Carmes	SAN Gestion Immobilière
08SI71C0002138N00741	9313	Immeuble d'habitation	CS/24 et 406	Ave Marcel Roustan	SAN Gestion Immobilière
08SI71C0002138N00742		Immeuble d'habitation	AD/158	14 Rue A. Bersia	SAN Gestion Immobilière

► Domaine Développement Économique

Numéro d'Inventaire	Identifiant	Désignation	Cadastre	Situation	Services Attachés
04SF05N0021	1742	Ateliers Relais	B/2801	Allée Jean Perrin ZAC de Lavalduc	SAN Développement Economique
96SM05N0011	1326	Zone Artisanale Carnot	AZ/33	Z.A Carnot	SAN Développement Economique

► Domaine Assainissement

Numéro d'inventaire	Identifiant	Désignation	Cadastre	Situation	Services attachés
08SI03N036		Poste de relèvement		Impasse des Criquets	Délégation de service public
08SI03N061		Poste de relèvement		L'étendard Entressen	Délégation de service public
08SI03N062		Poste de relèvement		Quartier du Ranquet	Délégation de service public
08SI03N080		Poste de relèvement		Quartier du Ranquet	Délégation de service public
08SI03N081		Poste de relèvement		Quartier du Ranquet	Délégation de service public
08SI03N082		Poste de relèvement		Quartier du Ranquet	Délégation de service public
08SM03N083		Station de relevage		Maréchal Juin	Délégation de service public
08SM03N084		Station de relevage		Marius Chalve	Délégation de service public
08SM03N085		Station de relevage		Avenue Gambetta	Délégation de service public
08SM03N086		Station de relevage		Rue Hélène Boucher	Délégation de service public
08SG03N089		Station de relevage		Impasse Roumias	Délégation de service public
08SG03N097		Station de relevage		Du Berger	Délégation de service public
08SG03N098		Station de relevage		De l'Autoroute	Délégation de service public

19/ DÉCISIONS MUNICIPALES

► Décision N° 2008/27 Date : 10/10/2008
Contrat de vérification des installations électriques Salle des Fêtes "Gérard Philipe" par la Société SOCOTEC.

Ce compte rendu du Conseil Municipal vous est présenté sous une forme relativement concise. Le compte rendu détaillé du Conseil Municipal fait l'objet d'un affichage sur les panneaux d'informations municipales et peut également être consulté au service administratif de la Mairie. Ce dernier se tient à votre disposition pour vous faciliter l'accès à l'ensemble de ces documents.

Info Conseil Municipal

Désormais vous pouvez télécharger sur le site de la Municipalité, www.grans.fr, les Procès verbaux audio des Conseils municipaux retraçant en intégralité le contenu des débats qui ont eu lieu.

En effet, ce nouvel outil a été mis en place par le Service Communication de la Mairie pour vous permettre d'écouter chez vous, sur votre ordinateur, les débats de chaque Conseil municipal, depuis celui du 20 Octobre 2008.



Lors de votre première écoute, il vous sera nécessaire de télécharger gratuitement un petit logiciel de lecture des fichiers audio des Conseils municipaux. **Cette manipulation ne sera à effectuer qu'une seule fois.** Elle vous est expliquée en détail sur le site www.grans.fr :

- > Rubrique VIE ADMINISTRATIVE
- > Vie municipale
- > Les Procès verbaux audio des Conseils municipaux.

Soucieux de faire évoluer le site www.grans.fr, dans le but d'être au plus près des Gransois(es) avec une interactivité de plus en plus développée, nous sommes à votre écoute pour toute réflexion ou suggestion concernant l'amélioration du site de la Municipalité.

Informations et renseignements :
Service Communication, Alain Lequeur,
04 90 44 16 23 ou servicecom.grans@wanadoo.fr

Info Inscriptions sur listes électorales

Nous rappelons aux administrés qu'ils peuvent se faire inscrire sur les listes électorales de la commune **jusqu'au 31 décembre 2008.**

Le prochain scrutin aura lieu en Juin 2009 (Élections Européennes).

Les ressortissants des pays membres de l'Union Européenne et résidents sur la commune peuvent également se faire inscrire sur la liste complémentaire et ce **jusqu'au 31 décembre 2008.**

Informations et renseignements :
Nathalie Gros, 04 90 55 99 72

Info Cartes Grises

À compter du Lundi 8 Décembre 2008, les immatriculations concernant les véhicules neufs ou d'occasions acquis à l'étranger se feront directement à la sous-préfecture d'Aix-en-Provence, 24 rue Mignet.

- les lundis et vendredis de 8h30 à 15h45
- les mardis, mercredis, jeudis de 8h30 à 12h15

Informations et renseignements :
Nathalie Gros, 04 90 55 99 72

Les travaux débutant fin 2008 (suite)

Nous continuons ici à vous présenter la suite des chantiers qui verront le jour d'ici à la fin de l'année 2008, que nous avons commencée le mois dernier.

◆ **La totalité du montant des travaux sera supportée par le budget "Travaux pour la commune de Grans" du SAN Ouest-Provence.**

L'information sur ces prochaines réalisations est une donnée importante car elle permet de comprendre les futurs projets et d'accompagner les désagréments potentiels des travaux.

■ **Le Chemin du Coulon** - Coût du projet : 48 639 €

Certaines maisons en contre-bas du chemin subissent des inondations lors de fortes pluies. Pour remédier à ce problème, un réseau pluvial va être créé avec des avaloirs. Le tapis de voirie sera également repris pour améliorer la circulation sur cette partie de la chaussée.

Le revêtement sera amélioré jusqu'au stop de l'aire des Pauvres.

Un éclairage sera mis en place au niveau de l'abri-bus pour augmenter la sécurité des enfants prenant le bus à cet endroit.

■ **Le Chemin piétonnier de "La Machotte"** - Coût du projet : 47 213 €

Une première partie de ce chemin a déjà été mise en valeur par un éclairage urbain. Une seconde tranche va être réalisée avec réfection des enrobés et pose de l'éclairage, notamment au niveau du passage de l'arche. Ce chantier améliorera la sécurité des piétons et mettra en valeur une ruelle typique de Grans.

Au niveau du chemin passant au-dessus du Foirail, la voirie et un enrobé seront faits et l'éclairage sera prolongé. La pose d'un garde-corps est étudiée pour limiter les risques de chute sur le terrain de horse-ball.

■ **La Montée du Cigalon** - Coût du projet : 40 000 €

Dans le village, on la connaît sous le nom de "Montée du Caca". Dangereux à plus d'un titre et difficilement praticable par les personnes âgées et les mamans avec des poussettes, ce cheminement va faire l'objet d'un projet ambitieux.

La réalisation de pans coupés en alternance (*pour éviter une descente rapide en ligne droite*) et la pose d'une rambarde centrale apportera une plus grande sécurité pour les piétons. De plus, le travail d'éclairage intégré dans la rambarde amènera une mise en valeur de cet endroit cher aux Gransois.

■ **Le City-Stade** - Coût du projet : 3 401 €

L'éclairage autour du City-Stade va être mis en place, avec un système d'horloge pour une extinction programmée des réverbères. Ce projet va permettre une meilleure gestion des dépenses d'éclairage urbain et d'améliorer la tranquillité publique en évitant des nuisances nocturnes.

■ **Chemin de La Tour - Chemin des Férigoules** - Coût du projet : 102 000 €

Un chantier d'envergure est prévu sur ces routes avec pose d'un enrobé et de bi-couche pour une meilleure circulation des riverains de cette zone.

■ **Police Municipale** - Coût du projet : 10 000 €

Les bureaux de la Police Municipale se déplacent, mais restent dans les locaux de la Mairie. Ils occuperont l'ancien Office du Tourisme. Les bureaux rénovés permettront un accès direct de la population.

■ **Circulation**

L'étude de mise en sécurité urbaine est un projet de grande ampleur.

Une consultation pour choisir un bureau d'étude est en cours. Cette étude permettra d'améliorer la circulation dans le village tout en sécurisant le cheminement piéton.

■ **Rue Pasteur** - Coût du projet : 10 530 €

Des travaux vont être effectués pour refaire les trottoirs de la fin de la rue Pasteur, jusqu'au début de la Montée de la Glacière. Cette reprise permettra une mise en sécurité du cheminement piéton du centre-ville jusqu'au petit square.



Une zone "dépose-minute"

Pascale COURT, Adjointe au Maire déléguée au Pôle Jeunesse

Chers parents, l'amélioration de la circulation du parking du Foirail est l'affaire de tous.

Nous comptons sur votre civisme, en utilisant le plus possible les places de parking afin d'éviter les bouchons, si vous ne pouvez pas venir à pied.

Vous disposez désormais d'un emplacement "dépose-minute" au bout du parking du Foirail (*devant les barrières de la Halle des Sports Paul Sias*) qui, nous l'espérons, facilitera la fluidité de la circulation.



Le Jardin Fernand Décombis

À l'occasion de la Foire d'Automne, le 26 Octobre dernier, le Maire Yves Vidal a inauguré le jardin Fernand DÉCOMBIS.

Une plaque commémorative a été découverte en présence de la famille et des membres du Conseil Municipal.

Le square de la Montée de La Glacière porte désormais le nom de ce Gransois, ancien Secrétaire Général de la Mairie, ancien prisonnier de guerre et membre fondateur de plusieurs associations dans le village. Il a œuvré avec le Club du 3^{ème} âge, pour les prisonniers de guerre, pour le Comité des Fêtes et au sein d'associations sportives et culturelles.

Décédé en Juillet 2005, la municipalité souhaitait rendre hommage à cette personnalité de la vie gransoise.



Enquête Ménages Déplacements des Bouches-du-Rhône

Des enquêtes à domicile dans notre commune.

Depuis mi-octobre, les interviews des ménages sélectionnés dans le cadre de l'Enquête Ménages Déplacements, pilotée par la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur, en collaboration avec

l'État, les 12 collectivités concernées et la Chambre de Commerce Marseille Provence, sont en cours. Elles s'échelonnent jusqu'en avril 2009. Vous aurez peut-être l'occasion d'y participer.



◆ L'Enquête Ménages Déplacements : pourquoi ?

Il s'agit d'un "recensement" appliqué au domaine des déplacements. L'occasion est ainsi donnée aux habitants de décrire leurs déplacements et de donner leur avis sur les moyens de transport existants. Les résultats de l'enquête serviront de base de connaissance et de travail aux collectivités territoriales qui pourront adapter les futures politiques et offres de transport en conséquence.

◆ L'Enquête Ménages Déplacements : comment ?

Dans notre commune, les interviews sont réalisées à domicile par des enquêteurs du bureau d'étude AlyceSofreco. Les ménages reçoivent un courrier les prévenant de leur sélection. Puis, l'enquêteur prend personnellement rendez-vous, soit en se rendant à leur domicile, soit par téléphone. **Au moment de sa visite, l'enquêteur est tenu de présenter sa carte professionnelle.** Dans le cadre de cette enquête d'intérêt public, la confidentialité des renseignements communiqués est strictement garantie.

À l'issue de l'enquête, près de 22 000 personnes auront été interviewées et 80 000 déplacements décrits. Les premiers résultats seront publiés fin 2009-début 2010.

Informations et renseignements : www.regionpaca.fr, Numéro Azur : 0 811 36 00 71

☐ Inscriptions Cantine & Péri-scolaire

Pensez à vous inscrire pour le mois de Janvier 2009, vous avez du 1^{er} au 12 Décembre pour le faire.

Vous pouvez télécharger les plannings de réservation du mois de Janvier 2009 sur le site de Grans, www.grans.fr :

Rubrique VIE QUOTIDIENNE

> Enfance et jeunesse > Service Municipal Enfance et Jeunesse > Temps cantine et(ou) Péri-scolaire

Ouest-Provence réclame 120 millions d'euros au Président de la République



Les très gros investissements privés d'un montant de plusieurs milliards d'euros engagés sur la zone industrialo-portuaire de Fos-sur-Mer risquent d'être concernés au 1^{er} chef par la nouvelle décision du Président de la République d'exonérer de toute taxe professionnelle, jusqu'en 2010, les investissements des entreprises.

Bernard Granié, le Président de l'intercommunalité Ouest-Provence, n'a pas tardé à réagir et à faire part de sa grande inquiétude.

Il vient d'adresser un courrier à Nicolas Sarkozy où il indique que « Les projets d'implantations industrielles d'ores et déjà identifiés, représentent un investissement privé de plus de 3 milliards d'Euros d'ici 2012 ainsi que 6 000 emplois correspondants. D'ores et déjà plusieurs grosses unités sont en cours de réalisation pour un montant déjà engagé de plus d'un milliard d'euros. » Bernard Granié entend défendre les intérêts de son territoire qui seraient directement frappés de plein fouet, mais aussi ceux de tout le département des Bouches-du-Rhône dont l'économie est irriguée de manière significative par la zone industrielle de Fos-sur-Mer.

Le Président de Ouest-Provence annonce déjà la facture au chef de l'État qui s'est engagé à compenser le manque à gagner des collectivités territoriales.

En ce qui concerne Ouest-Provence, il s'agit de 120 millions d'euros sur les 2 ans à venir représentant l'augmentation escomptée de taxe professionnelle en provenance des entreprises en cours d'implantation.

Culture & animations locales

Dominique MOLLARD, Adjointe au Maire déléguée à la Culture et aux animations locales

Soirées "Cinéma à thème"

L'équipe municipale épaulée par Scènes et Cinés souhaite, cette année encore, poursuivre la programmation de soirées cinéma à thèmes suivies d'une conférence-débat.

Ces séances ont été l'occasion de moments enrichissants et passionnés (*Une vérité qui dérange - Al Gore, We feet the world - sur la faim dans le monde*).

Si vous souhaitez qu'un sujet particulier soit abordé, contactez l'équipe de l'espace Robert Hossein. Une logistique permettant de trouver le film correspondant à votre sujet ainsi que le ou les conférenciers spécialistes permettra de mettre cette soirée sur pieds.

Nous attendons vos suggestions et vous espérons nombreux lors de nos prochains rendez-vous !!!

Informations et renseignements : Espace Robert Hossein / Bd Victor Jauffret, 04 90 55 71 53

C.C.A.S.



Claudette PAGÈS, Adjointe au Maire déléguée aux Affaires Sociales

◆ COLIS DE NOËL 2008

La distribution des Colis de Noël offerts chaque année par la Mairie de Grans en faveur des personnes de 65 ans et plus se fera (pour les personnes déjà inscrites) :

Le Mardi 9 Décembre et le Mercredi 10 Décembre

De 8h30 à 12h30, dans la Salle des Mariages de la Mairie

Les personnes ne pouvant se déplacer devront faire **une procuration écrite et signée** à la personne de leur choix.

◆ AIDE AU CHAUFFAGE

Compte tenu de la baisse du pouvoir d'achat, le Conseil d'Administration du C.C.A.S., réuni le 6 Novembre, a décidé d'augmenter les plafonds de ressources mensuelles de 5 % afin d'augmenter le nombre de bénéficiaires.

Les nouveaux plafonds de ressources mensuelles sont donc les suivants :

	Sans enfant	Avec 1 enfant	Avec 2 enfants	Avec 3 enfants
Personne seule :	1 105 €	1 175 €	1 250 €	1 325 €
Couple :	1 650 €	1 685 €	1 725 €	1 760 €

Pour les personnes propriétaires n'ayant plus de crédit immobilier à leur charge et les personnes logées à titre gratuit : leurs ressources mensuelles seront augmentées de 10 %.

Attention : La date de clôture a été fixée il y a 2 mois au 31 octobre 2008. Après cette date, les dossiers ne peuvent plus être instruits, ils seront pris en compte sur la saison 2009/2010.

Informations et renseignements : C.C.A.S., Aurélie Rico, 04 90 55 99 75
ou sur www.grans.fr, rubrique "vie quotidienne" - C.C.A.S.

Le Plaisir du Goût

Frédéric ARNOULD, Adjointe au Maire responsable de la Commission Cantine



Cette année, la 19^{ème} édition de "La Semaine du Goût" a eu lieu du 13 au 19 octobre. À Grans, plusieurs acteurs se sont impliqués pour le plus grand plaisir des enfants.

L'éducation au goût, aux traditions culinaires et au terroir sont des valeurs à apprendre dès le plus jeune âge. La "gastro-nomie" est un art très français. En même temps, les notions d'alimentation saine et équilibrée ont trouvé leur place dans le déroulement de la semaine.

Un programme de découverte a été préparé en partenariat avec les Élus, les associations de Parents d'Elèves et les personnels du Service de Restauration Scolaire.

L'A.I.P.E.G. et la F.C.P.E. ont organisé des ateliers ludiques de dégustation et de découverte des aliments. Pour les plus petits de maternelle, les cinq sens ont été mis à l'épreuve : test à

l'aveugle, comparaison entre fruits secs et fruits frais et mélanges salé-sucré.

Pour les enfants de l'école primaire, d'autres surprises étaient au programme : reconnaissance de fruit, recherche par les odeurs ou dégustation. Pour compléter l'information et l'éducation à une bonne alimentation, les enfants ont rempli un petit questionnaire sur le thème « *Quel mangeur es-tu ?* ». En quelques questions, ils ont appris les bonnes habitudes alimentaires.

De son côté, la Municipalité a élaboré des menus particuliers pour cette "Semaine du Goût".

« *La difficulté est de mêler découverte des saveurs et nouveauté sans braquer les enfants. Il faut qu'ils aient envie de goûter, d'être curieux.* » indique Frédéric ARNOULD, responsable de la Commission Cantine.



Sur les quatre repas proposés, plusieurs pistes ont été proposées : mélange salé-sucré, légume inconnu, dessert au soja, cuisine régionale... Certaines recettes ont été plébiscitées et d'autres boudées avec parfois des surprises !!!

Comme un point d'orgue à cette semaine, le personnel de cantine s'est costumé autour du chef Richard Flaud. « *Ce repas oriental a remporté un vrai succès, le tajine aux pruneaux a été très apprécié.* ».

La mobilisation rencontrée pour cette semaine a conduit les partenaires à renouveler les rendez-vous plusieurs fois par an. Les associations de Parents d'Elèves, le personnel de cantine et les Élus réfléchissent à des opérations liées entre l'atelier de découverte, la réalisation de la recette et la dégustation à la cantine.



• Naissances •

DARRAS Astrid née le 12 octobre à Salon de Provence
BERTO Aimé né le 21 octobre à Martigues

• Décès •

BODIN Christian le 09 octobre à Salon de Provence (77 ans)
TASSO Jean-Claude le 12 octobre à Aix en Provence (65 ans)
ESCARRAT Veuve PINEDE Jacqueline le 29 octobre à Salon de Provence (80 ans)
GROS Jean Marc le 05 novembre à Salon de Provence (78 ans)
TITTA Jacques le 10 novembre à Grans (76 ans)

Etat Civil

☐ Fêtes de fin d'année : Horaires Mairie

Attention, la Mairie sera fermée le Vendredi 26 Décembre 2008 et le Vendredi 2 Janvier 2009.

D'hier à aujourd'hui

par Monsieur Jean Briand,
membre d'Histoire & Traditions Gransoises

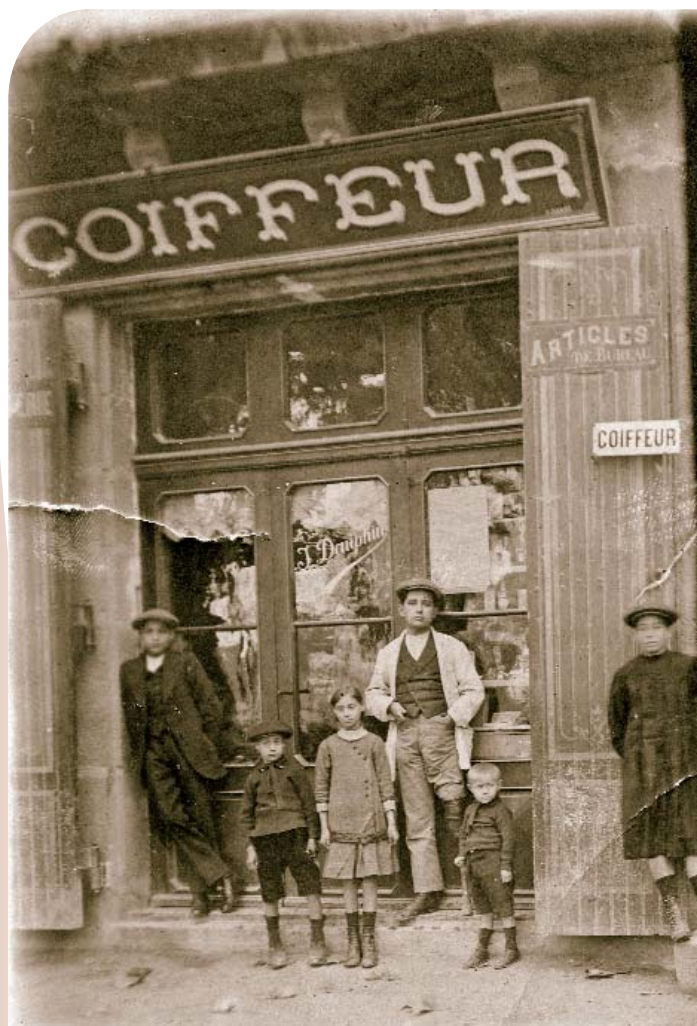
Jules Dauphin (1879-1966) : Coiffeur - Maire

Après un long silence, nous reprenons notre rubrique "D'hier à aujourd'hui". Faut-il remercier un certain Gransois, si prompt à la parole et si lent à l'écrit ? Il nous avait promis, il y a plusieurs mois, d'écrire un "papier" sur son grand-père paternel... Finalement il a préféré que nous rédigeons cet article à partir de ses renseignements.

Lecteurs fidèles du "Mois à Grans", à vos plumes ! Recherchez dans vos archives et votre mémoire photos et souvenirs de témoignage de la vie passée de Grans. Merci par avance.

Cette vieille photographie représente la devanture du coiffeur de Grans : Jules Dauphin. Elle doit dater de 1912. Sur le panneau latéral droit, on peut lire « Articles de bureau ». En blouse blanche, adossé à la vitrine, le jeune père de famille, Jules Dauphin. Au premier plan figurent les trois premiers enfants du coiffeur, de gauche à droite, Édouard, Marie et Maurice. Il manque les derniers, Rémi et Odette. Édouard (1907-1990) est devenu imprimeur. C'est le père d'André et René Dauphin, et de Mme Guyon, née Dauphin. Marie, l'aînée, née en 1905, épouse Légier, tint la boutique "Droguerie - Parfumerie" et plus tard "Cadeaux", au numéro 23 du Cours Camille Pelletan. Maurice est né en 1909. Il sera paysan. Il travaillera la terre aux Eyssauts et aux Patis, grâce à quoi, pendant l'Occupation, en raison des restrictions, il pourra permettre un approvisionnement régulier en papier pour l'imprimerie.

Jules Dauphin est né le 19 mai 1879 à Grans. Il s'est marié le 4 octobre 1904 avec Mathilde Arnaud, d'Entressen. Il était à la fois coiffeur et barbier. En effet, derrière son salon, les clients avaient des tiroirs numérotés où ils plaçaient leur propre matériel de rasage : blaireau, savon à barbe, ... Ils venaient se faire raser tous les jours pour quelques sous. Après le rasage, ils avaient droit à une serviette chaude. Serviettes que Madame Dauphin lavait tous les soirs.



factoral prononce la dissolution de la municipalité de Grans en fonction. Il institue un Comité de Libération composé d'Apollon Gavaudan, Maurice Bartheye, Baptistin Callamand, Hervé Couturier, Jules Dauphin, Maurice Fournier, Gabriel Lagnel, Achille Leydier, Eugène Pons et Charles Schneider. En janvier 1945, Gabriel Lagnel et Achille Leydier démissionnent, ils sont remplacés par Ludovic Olive et Louis Prin. Après 1945, Jules Dauphin redevient Maire. Il meurt le 10 juin 1966.

Au magasin de coiffure de Jules Dauphin, ont succédé divers commerces : un magasin de plombier, un marchand de vin, un petit Casino, un magasin de confection, puis de chaussures et de nos jours "Le Potager de Grans".



Un jour, venu en bicyclette, M. Henri Fabre, Adjoint au Maire de Salon, M. Francou père, représentant en papier sulfurisé, proposa à Jules Dauphin de tenir un dépôt de ce papier sulfurisé, très utilisé à l'époque par les commerçants, épiciers et bouchers en particulier. Il était courant en ce temps-là que les parents envoient "aux commissions" leurs enfants acheter un demi-hecto de beurre découpé avec un couteau en bois dentelé. Il n'existait pas de réfrigérateur !... Le coiffeur Dauphin accepta le dépôt rémunérateur. Un peu plus tard, le représentant souhaita que ces papiers d'emballage portent le nom et l'adresse du commerçant. Pour noter ces indications, il fallait une imprimerie. Jules Dauphin n'étant que coiffeur - barbier, le représentant lui proposa de lui adjoindre un imprimeur. Le coiffeur disposait d'une arrière-boutique qu'il transforma en atelier d'imprimerie. M. Fabre trouva un imprimeur Compagnon du Tour de France, dont la "Mère" était à Nîmes. C'est ainsi que naquit la première imprimerie de Grans en 1918. Elle resta jusqu'en 1925 chez le coiffeur. Le jeune Édouard, qui n'aimait pas la coiffure, devint à onze ans apprenti - imprimeur, puis ouvrier. Il installa son imprimerie au numéro 25 du Cours Camille Pelletan. À son tour, son fils, le petit-fils de Jules, André Dauphin, devint imprimeur.

Élu Maire sous l'étiquette socialiste en 1935, Jules Dauphin assura son mandat jusqu'en 1947. En cours de mandat, le Gransois Apollon Gavaudan (1875-1955) devient Maire le 19 mai 1935, jusqu'en 1942.

En mars 1942, sous Vichy, par arrêté du Ministre Secrétaire d'État à l'Intérieur (le sinistre René Bousquet), il est procédé à l'installation de la délégation spéciale de la Commune de Grans en présence d'Apollon Gavaudan, Maire. Cette délégation comprenait trois membres : MM. Léon Rouge, Victor Grégoire et Raphaël Copin. Le premier en était le Président. La délégation spéciale était habilitée à prendre les mêmes décisions que le Conseil municipal dissous.

En août 1944, un arrêté pré-



ÇA S'EST PASSÉ À GRANS



La Fête de la Bière,
Salle Gérard Philippe,
le 4 octobre



Le petit chaperon rouge,
Espace Robert Hossein,
le 10 octobre



La Foire d'Automne, le 26 octobre



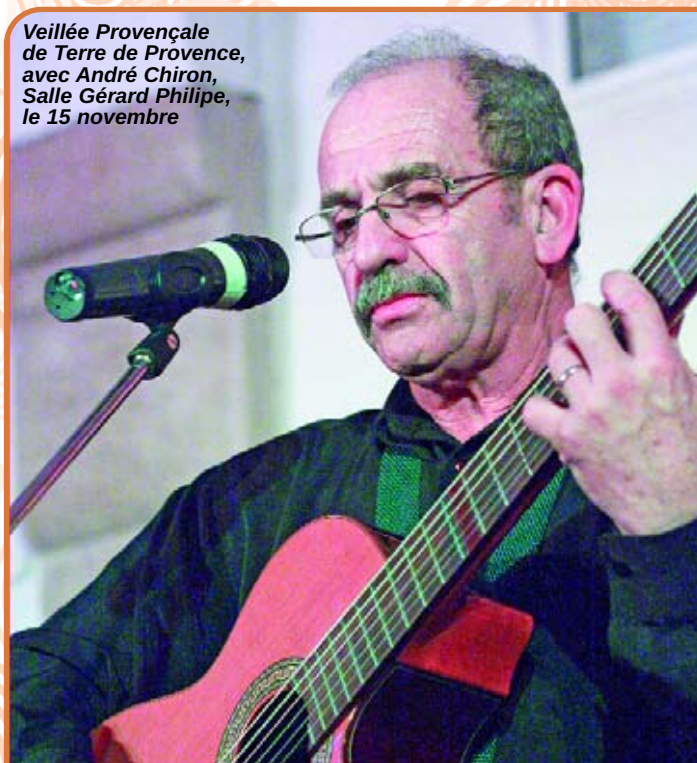
Énorme succès
pour les véhicules
du "Club Vedette France",
lors de la Foire d'Automne,
le 26 octobre



Nicole & Pierre Berud,
récompensés
lors de la Foire d'Automne,
le 26 octobre



Cérémonies de l'Armistice de 1918,
au cimetière, le 11 novembre



Veillée Provençale
de Terre de Provence,
avec André Chiron,
Salle Gérard Philippe,
le 15 novembre

Le Téléthon à Grans

Le Téléthon 2008 se déroulera cette année le week-end du 5, 6 et 7 décembre.
Comme chaque année, de nombreuses associations gransoises se mobilisent tout le week-end pour l'organisation de cette manifestation de soutien pour la recherche au profit des myopathies.



Vendredi 5 Décembre

- **L'AIPEG et la FCPE** organiseront au sein et à la sortie de l'école, à 16h30, photos de Noël et goûter (1,50 €).

- **Concert Gospel et variétés**, proposé par la Chorale "Plein Cœur" d'Istres, à 20h30, à l'espace Robert Hossein



Samedi 6 Décembre

"Le Sport rejoint la Culture et la Culture Rejoint le Sport"

- **Gymnastique volontaire** : Randonnée pédestre.
- **Les relayeurs gransois** : Course sur les berges de la Touloubre.
- **Le collectif vélo** : Balade en VTT à la découverte des "pierres gransoises" (borie, chapelle, ...).
- **La truite granouienço** : Parcours découverte de la Touloubre (posez toutes vos questions sur la pêche et la rivière).
- **Grans Progrès Social** : Jeu de massacre avec "cibles surprises".
- **Conseil local des Jeunes** : Jeux divers pour les enfants.
- Les départs de ces manifestations se feront sur la place Jean Jaurès, les parcours sont faciles et accessibles à tous.
- Le ravitaillement en café sera assuré par l'**A.S.G. Foot**.

- **À la Salle Gérard Philippe** :
 - **Le comité des fêtes** : Atelier peinture de santons de Noël.
 - **Le tutu jazeur** : Danse et extraits de comédies musicales.
 - **La troupe de la fontaine** : Extraits de pièces de théâtre.
 - **À 20h00** : **Traditionnel Repas Dansant** (apéritif, alouettes sans tête et son riz au trois couleurs, plateau de fromages et son mes-clun, dessert, vins, café), animation musicale par "DJ Flo", spectacle surprise, participation de 15 € (Réservation à l'Office de Tourisme).

- **À la Halle des Sports Paul Sias** :
 - **Basket Club Gransois** : Lors de leurs matchs (poussins, benjamins, seniors, ...), des gâteaux seront vendus au profit du Téléthon.

Pour les horaires et informations sur toutes ces animations, veuillez consulter les affiches dans le village.



Dimanche 7 Décembre

- **Parking du Foirail**, à partir de 6h30 :
- **Grand Vide Grenier**, ouvert à tous. Les inscriptions se feront sur place (2,50 €/mètre intégralement reversées au profit du Téléthon). Une buvette permettra de trouver des boissons et des sandwichs sur place.

- **À la Halle des Sports Paul Sias** :
 - **Basket Club Gransois** : Lors de leurs matchs (poussins, benjamins, seniors, ...), des gâteaux seront vendus au profit du Téléthon.

Informations et renseignements : 04 90 55 92 08 ou 06 14 41 91 08 - Courriel : eric.cadet3@wanadoo.fr

A.S.G. Foot



Le Loto de A.S.G. FOOT

Il aura lieu le Dimanche 7 Décembre à 18 h, à la Salle Gérard Philippe.
De nombreux lots à gagner, tombola à l'entracte, restauration possible.

Tournoi Futsal

L'A.S.G. Foot organise un Tournoi de Futsal, les samedi 20 et dimanche 21 Décembre 2008, à la Halle des Sports Paul Sias, catégories Poussins (samedi) et 13 ans (dimanche), à partir de 9 heures. Venez nombreux soutenir les équipes gransoises qui reçoivent d'autres équipes de la région (Carry, O.M., Sausset, etc!!!)

Restauration possible sur place toute la journée (sandwiches chauds).

LES CHIPPENDALES GRANSOIS



Après
3 ans de tournée mondiale...
LAS VEGAS, LOS ANGELES, MACAO, RIO,
TOKIO, DUBAÏ, LONDRES, BERLIN, ROME, ...
Ils sont de retour sur Grans !!!
Venez nombreux
voir leur nouveau spectacle
lors du Téléthon 2008
le Samedi 6 Décembre à 20h
à la Salle Gérard Philippe



Bonnes Fêtes à tous !!!

Nous tenons tout d'abord à remercier les commerçants, les associations du village et tous les autres donateurs ainsi que les enseignants qui ont participé à la réussite du Loto des Écoles.

◆ À ne pas manquer !!!

LA FCPE vous donne rendez-vous de 10h à 16h, à la fontaine du cours Camille Pelletan, le Samedi 13 Décembre, pour une nouvelle édition de "LA HOTTE AUX JOUETS".

Les jouets seront récoltés au profit de LA CROIX ROUGE FRANCAISE de Salon de Provence.

Nous comptons sur votre générosité pour que la fontaine du village déborde de jouets !!!

Informations et renseignements : fcpegrans@hotmail.fr



La Boule de la Touloubre

Merci Madame la Présidente.

L'Assemblée Générale de "La Boule de la Touloubre" a eu lieu le Samedi 18 Octobre 2008, à la salle de la Voûte.

Après présentation et approbation des comptes, le bureau a fait part de sa décision de démission, par manque de volontaires pour pouvoir continuer sereinement ses activités.

Après sept années passées au sein de cette association, dont six en tant que trésorier, je voudrais remercier tout d'abord les Présidents(es) avec lesquels j'ai eu l'occasion de partager de grands moments de convivialité, en commençant par la Présidente "sortante", Véro, le regretté R. Callamand, et "notre doyen" R. Griffet, sans oublier le Vice-Président, R. Grangier dit "poulet", pilier de l'association.

Un grand merci à tous les membres qui à leur manière ont contribué au bon fonctionnement et à la bonne humeur de cette association, avec une mention spéciale pour Maryse et Didier, qui cette année ont assuré l'essentiel des permanences à la buvette.

Une page se tourne mais le livre n'est pas terminé. L'ensemble du bureau démissionnaire souhaite bonne chance, et bon courage à une éventuelle prochaine équipe de volontaires.

Le trésorier : F. MONTESINOS



Comité des Fêtes

Remise des récompenses du Concours de Crèches 2008

Elle aura lieu le Mardi 13 Janvier 2009, à 18h30, Salle Gérard Philipe.

Inscriptions au concours avant le 27 Décembre, dernier délai, au bureau du Comité des Fêtes.

Informations et renseignements : Comité des Fêtes, 04 90 55 83 65

Quête du 1^{er} Novembre 2008 :



Le Souvenir Français

Le Souvenir Français remercie vivement

toutes les personnes pour leur générosité lors de la quête dans le village et devant les cimetières.



A.I.P.E.G.

Toute l'équipe de l'AIEPEG souhaite remercier les parents pour leur soutien lors des dernières élections de Représentants de Parents d'Elèves.

Résultats : en élémentaire : 57.91% (soit 6 sièges sur 11) ; en maternelle : 56.8% (soit 3 sièges sur 6)

◆ **La Semaine du Goût** qui s'est déroulée en Octobre dernier (*en association avec la FCPE*) dans les deux écoles de Grans a été très appréciée par tous. Nous souhaitons remercier vivement toutes les personnes qui ont participé à cette action : le Service Communication de la Mairie pour la fourniture des kits qui ont été offerts aux enfants, la Mairie pour sa participation financière à l'achat d'une grande partie des aliments, la cantine pour son aide à la préparation, les directrices d'écoles et les enseignants pour leur implication et sans oublier les parents qui ont animé les ateliers.

◆ **Le Téléthon**, Vendredi 5 Décembre : Nous serons présentes sur le parvis de l'école à partir de 16h30 pour la vente de goûters (1,50 €) dont les recettes seront reversées en faveur du Téléthon.

À l'approche de cette fin d'année, nous vous souhaitons un très joyeux Noël et de très bonnes fêtes.

Expression libre

◆ Majorité / Grans à vivre... ensemble ◆

▣ Premier bilan de mandat

Dix mois après notre brillante élection de mars 2008, faisons un premier point sur notre programme et sa réalisation. Nous le ferons tous les ans à la même période.

▣ Le point fort de notre mandat

Le développement durable et les énergies propres :

- CLEsud : la réalisation de la 1^{ère} tranche de panneaux photovoltaïques est à l'étude, un accord partenarial est passé avec un logisticien pour aménager son bâtiment, une société américaine spécialisée, en liaison avec une société française monte un dossier de réalisation.
- La crèche va être construite en démarche HQE (*Haute Qualité Environnementale*) en 2009.
- La commune a délibéré pour adhérer à **Agenda 21**.

▣ Les Travaux

- Giratoire CD 19 en cours.
- Plan de circulation, lancement de l'étude en cours.
- Eau/Assainissement : étude pour la réalisation d'un 2^{ème} réservoir de 1 200 m³ en 2009.
- Réutilisation des bâtiments existants, grand chantier du prochain mandat. Priorité définie. 1^{ère} réalisation en 2010 de la Maison des Associations.
- CDDA (*Contrat Départemental de Développement et d'Aménagement*) 2009/2010/2011, accord avec le SAN pour 6 M d'euros de travaux.

▣ Urbanisme

- Sortie du PLU (*Plan Local d'Urbanisme*) fin du 1^{er} semestre 2009.
- Préservation patrimoine : début des travaux de rénovation de la Jasse du Pape.

▣ Culture

- Six spectacles joués durant la saison, plus les Élançées et le Festival de la Rue.

▣ Communication

- Création d'une nouvelle maquette du journal municipal.
- Site Internet développé (*débat intégral du Conseil Municipal en fichiers audio*).
- Réalisation du Guide Pratique, sortie début 2009.
- 2^{ème} Fête des Voisins, 850 participants (*400 la 1^{ère} année*).

▣ Vie Associative

- Création d'un Conseil Local de la Vie Associative.
- Lancement de la réflexion sur la Maison des Associations, construction prévue en 2010 (*rue Aristide Briand*).
- Création du Comité Local des Jeunes.

▣ Pôle Jeunesse

- Regroupement de la délégation Enfance et Éducation.
- Réorganisation de la cantine.
- Permis de construire de la crèche (*permis de construire délivré le 10.12.2008*), travaux prévu 2009.
- Prise en compte de la loi obligeant les municipalités à prendre en charge l'accueil des enfants en cas de grève des enseignants de l'Éducation Nationale.

▣ Économie – Emploi

- Relance de la Zone des Paluns, suite à un accord historique avec la Ville de Salon.
- Fin des ventes de terrains de CLEsud.

▣ Social

- Augmentation des aides directes et indirectes aux personnes en difficulté, dont le nombre a progressé de 40 %.
- Accord avec la Préfecture sur la programmation des logements sociaux.

▣ Finances

- Budget 2008 de fonctionnement en augmentation de seulement 1,5 %, alors que le "panier du Maire" a augmenté de 5,3 %. Cette gestion programmée a permis d'éviter 150 000 euros de dépenses, ou dit autrement, d'économiser sur le quotidien 150 000 euros.
- Baisse du prix de l'eau de 8 %.

Bien évidemment, dans la place qui nous est impartie, le style téléphonique est de rigueur, mais le Maire et sa majorité sont à votre disposition pour tout développement qui vous semblerait utile.

En quelques mois, notre nouvelle équipe a effectué un travail remarquable.

Nous en sommes fiers.

◆ Opposition / Démocratie gransoise ◆

À l'approche de cette fin d'année, nous nous devons de dresser le bilan de ces 9 mois de mandat de la majorité municipale.

Que retenir ?

1. l'espoir :
 - * l'annonce des débuts de travaux pour la fin d'année...
2. le constat :
 - * Augmentation de 10 % de la taxe foncière.
 - * Fermeture de la déchetterie.

* Fermeture du centre aéré au mois d'août.

* Forte augmentation des tarifs :
cantine-périscolaire-centre aéré.

* 30 000 € de procès perdus...

Et toujours pas les valeurs de la République sur le fronton de notre école : "Liberté - Égalité - Fraternité"

À vous toutes et à vous tous, nous vous souhaitons de joyeuses fêtes de fin d'année.

Loi n° 2002-276 du 27 février 2002 - Article 9 - Après l'article L. 2121-27 du code général des collectivités territoriales, il est inséré un article L. 2121-27-1 ainsi rédigé : Art. L. 2121-27-1. Dans les communes de 3 500 habitants et plus, lorsque la commune diffuse, sous quelque forme que ce soit, un bulletin d'information générale sur les réalisations et la gestion du conseil municipal, un espace est réservé à l'expression des conseillers n'appartenant pas à la majorité municipale. Par ailleurs, le Tribunal Administratif de Dijon, dans un arrêt du 27 juin 2003, a élargi ces dispositions aux groupes de la majorité municipale en prévoyant que les espaces respectifs accordés puissent être proportionnels à leur représentation au conseil municipal. Les modalités d'application de ces dispositions sont définies par le règlement intérieur (Article 22 : ... Chaque groupe politique ou conseiller municipal non inscrit y dispose d'un espace proportionnel à leur (sa) représentation...). C'est dans ce cadre que les groupes constitués ou conseillers municipaux non affiliés s'expriment chaque mois dans «Un mois à Grans» afin d'informer les citoyens de leurs positions politiques. (*L'exercice du droit d'expression libre... doit répondre dans le cadre légal à une certaine éthique*).

□ Mercredi 3 Décembre à 10h

Les Rendez-vous du Mercredi

“BOBO MAMAN !”

Spectacle de contes par Jacques Bourgarel, conteur-voyageur

Durée : 30 à 40 minutes

Une petite maison en bois toute jaune sur la plage : c'est la maison de Tom, de son papa et de sa maman. En se promenant sur le sable, Tom va découvrir qu'il vaut mieux ne pas se moquer du crabe... Les bobos de tous les jours s'envolent avec les bisous de maman ou les chansons de papa...

À partir de 2 ans.

□ Mercredi 3 Décembre à 15h

Les Rendez-vous du Mercredi

“HISTOIRES À GOBER LES MOUCHES”

Spectacle de contes par Jacques Bourgarel, conteur-voyageur

Durée : 50 minutes

Dans la grande forêt des histoires, le fainéant voudrait bien faire sa sieste sous le figuier pendant que “Moitié de Poulet” s'en va chez le roi récupérer sa pièce d'or...

Des contes à faire ouvrir grandes les oreilles et la bouche...

À partir de 6 ans.

□ Jeudi 4 Décembre à 18h30

Les Rendez-vous du Jeudi

“LES TROUBADOURS DE LA MADELEINE”

Animation musicale et présentation d'instruments de musique

Entrée libre.

□ FÊTES DE FIN D'ANNÉE

La médiathèque sera fermée du Mardi 23 Décembre 2008 à 18h30 au Samedi 3 Janvier 2009 inclus. Réouverture le Mardi 6 Janvier 2009.

ESPACE ROBERT HOSSEIN

Loin de mon doudou Cie Sémaphore

□ THÉÂTRE - TOUT PUBLIC À PARTIR DE 18 MOIS

VENDREDI 16 JANVIER - 18H30

DURÉE : 40 MN / CATÉGORIE TOUT-PETIT NN

RÉSERVATIONS INDISPENSABLES : NOMBRE DE PLACES LIMITÉ



Nona est tisseuse de doudous. Dans sa roulotte, elle file, elle tisse et souffle des doudous. Mais voilà qu'on frappe, qu'on toque, qu'on sonne. P'tidom est là, sympa comme tout mais sans son doudou. L'a-t-il égaré, tout mangé ou tout simplement oublié ? Nona va arranger ça. Pour le retrouver, elle doit connaître le goût, la couleur et la douceur du doudou de P'tidom et partir à sa recherche.

Son doudou, elle va le retrouver, bien sûr, mais après toute cette aventure, P'tidom en aura-t-il encore besoin ?

*Sœurs et Cités
Ouest Provence*



Réservez dès maintenant au 04 90 55 71 53 ou sur www.scenesetcines.fr



◆ Séances le lundi à 18h15 et 20h30,
le mardi et le samedi à 18h30 et 21h,
le dimanche à 16h et 18h30.

Cinéma

Tarif plein : 5 € / Tarif réduit : 4,50 € / Tarif Jeune (moins de 13 ans) : 3,50 €
Abonnement : 35 € le carnet de 10 places

□ Renseignements : Espace Robert Hossein / Bd Victor Jauffret / 04 90 55 71 53
espaceroberthossein@scenesetcines.fr

□ Retrouvez toute la programmation sur :
www.grans.fr (page vie culturelle / cinéma) ou sur www.scenesetcines.fr

L'Agenda

▣ **Mercredi 3 Décembre**
Permanence Urbanisme sur RdV
de 10H à 12H, en Mairie
(04 90 55 99 74)

▣ **Mercredi 3 Décembre**
Pour vous avoir beaucoup aimé...
toute ma vie
20H30, Espace Robert Hossein

▣ **5, 6 & 7 Décembre**
Le Téléthon à Grans
Dans tout le village

▣ **Dimanche 7 Décembre**
Loto de l'A.S.G. Foot
18H, Salle Gérard Philippe

▣ **Samedi 13 Décembre**
La Hotte du Père Noël de la FCPE
de 10H à 16H, Fontaine du Cours
Camille Pelletan

▣ **Samedi 20**
& **Dimanche 21 Décembre**
Tournoi Futsal de l'A.S.G. Foot
dès 9H, Halle des Sports

▣ **Mercredi 31 Décembre**
Réveillon de la Saint Sylvestre
20H30, Salle Gérard Philippe

*Et n'oubliez pas, en page 15,
l'agenda de la Médiathèque
Intercommunale.*

Le Poème

Je chante

Lorsque je chante

C'est pour toi

Et si je danse

C'est dans tes bras

Ma joie de vivre, mon bonheur ici bas

C'est quand je danse et chante pour toi

Le jour se lève à peine

Et tu es près de moi

Mon cœur n'a plus de peine

Car je suis dans tes bras

Ma vie est un beau rêve

Que je fais chaque jour

C'est le plus beau des rêves

C'est un rêve d'amour

Un jour tu partiras

Très, très loin de moi

Fini sera le rêve

Je serai seule sans toi

Mais malgré ma tristesse

Et mes regrets aussi

J'oublierai ma misère

Et mon cœur meurtri

Et si encore je chante

Ce sera que pour moi

Et si encore je danse

Ce sera seule sans toi

Et le chant et la danse

Resteront seuls pour moi

Marcelle Blaise

Le Moulin à huile

Après les Olivades du mois de novembre, le moulin à huile de Bernard et Maurice Bonfihlon a rouvert ses portes pour accueillir les récoltes de plus de 1 000 oléiculteurs et particuliers.

Chaque année entre 150 et 250 tonnes d'olives sont broyées pour une fabrication de 30 à 50 000 litres d'huile d'olive.

La qualité de l'huile d'olive du moulin de Grans tient aux machines et au savoir faire que perpétuent Bernard et son fils. Ils prennent le temps de nous faire découvrir leur travail.

Après broyage, les fruits passent dans les presses. « C'est l'essence même du moulin traditionnel ». Puis l'huile est centrifugée et décantée. La distribution aux clients se fera pendant le mois de janvier.

L'huile du moulin de Grans est dite "Première Pression à Froid" et cette appellation correspond à un travail très particulier des moulins traditionnels. Ce type d'huile est connu sous le nom de "Fruité Noir".

L'attachement aux traditions n'empêche pas de se tourner vers l'avenir et de profiter des moyens modernes pour se faire connaître. Maurice Bonfihlon a ouvert un site internet pour faire découvrir « son » moulin, partager son expérience et sa passion.

Allez nombreux visiter le moulin à huile de Grans sur le www.moulindegrans.fr.



Grans Volley-ball

Le club des A.I.L. Grans Volley-ball se porte bien.

Cette année, les effectifs se sont étoffés avec le renfort de 7 nouveaux licenciés. Trois équipes disputeront le championnat UFOLEP, 2 équipes garçons et une équipe fille.

L'équipe première jouera le haut du tableau en 1^{ère} division UFOLEP. **Le match du 21 décembre à Uzès sera décisif pour la suite en Coupe de France.** L'équipe 2 compte sur son effectif et sur ses renforts pour jouer la montée en 4^{ème} division UFOLEP.

L'équipe féminine de Grans défendra ses couleurs dans un Championnat de très bon niveau.

Depuis plusieurs années, le Grans Volley-ball organise un tournoi regroupant 12 équipes de la région : le Challenge Dauphin. Pour rendre hommage à l'ancien président des A.I.L., le club baptisera cette année le "**Challenge Gilbert BERNARD**".

Gilbert était un homme avec un cœur énorme et très proche du club. Cela nous tenait à cœur de l'honorer à travers cette manifestation. Les deux équipes inscrites au Challenge Gilbert BERNARD mettront tout en œuvre pour remporter la victoire en mémoire de leur ancien Président.

Pour encourager les joueurs et venir les soutenir, retrouver toutes les dates de matchs sur le site du club : grans-volleyball.monsite.orange.fr ou sur le site de l'UFOLEP.

RAPPEL : Toutes les informations à paraître dans "Un Mois à Grans" doivent être transmises à Alain Lequeux, au Service Communication de la Mairie, sur support informatique (disquette, clé USB, CD, Internet, ...) et être accompagnées d'une sortie papier pour contrôle **avant le 15 de chaque mois (avant le 10 pour la page Expression libre)**. Merci d'avance.